

KOD	OPIS	PRÓBKA
MW169P	Transwab® Duo, Standardowe plastikowe wymazówki z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Clear	rana, skóra, gardło
MW169C	Transwab® Duo, Standardowe wymazówki z trzonkiem z tworzywa sztucznego, z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Charcoal (Amies z węglem)	rana, skóra, gardło
MW170	Transwab® Standardowy plastikowy trzonek z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Clear	rana, skóra, gardło układ moczowo-płciowy, badania przesiewowe w kierunku MRSA
MW170SH	Short Transwab®. Krótka plastikowa wymazówka z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Clear	próbki referencyjne
MW171	Transwab®. Standardowy plastikowy trzonek z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Charcoal (Amies z węglem)	rana, skóra, układ moczowo-płciowy, gardło, pochwa
MW171SH	Short Transwab®. Krótka plastikowa wymazówka z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Charcoal (Amies z węglem)	próbki referencyjne
MW172P	Transwab® ENT, Wymazówka z drutu aluminiowego z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Clear	cewka moczowa, ucho
MW172C	Transwab® ENT, Wymazówka z drutu aluminiowego z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Charcoal	cewka moczowa, ucho
MW173P	Transwab® Pernasal, Wymazówka z trzonkiem z najdrobniejszego skręconego drutu nichromowego, z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Clear	nosogardziel, pediatryczne
MW173C	Transwab®, Pernasal, Wymazówka z trzonkiem z cienkiego skręconego drutu nichromowego, z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Charcoal (Amies z węglem)	nosogardziel, pediatryczne
MW175P	Transwab® Theatre Pack, Standardowa plastikowa wymazówka z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Clear, potrójnie opakowany	jako MW170 do użytku na sali
MW175C	Transwab® Theatre Pack, Standardowa plastikowa wymazówka z końcówką ze sztucznego jedwabiu, Amies Charcoal, potrójnie opakowany	jako MW171 do użytku na sali

Przeznaczenie

System pobierania i transportu próbek Transwab® ma na celu zachowanie żywotności i infekcyjności próbek mikrobiologicznych po ich pobraniu oraz podczas transportu z miejsca pobrania do laboratorium badawczego. Próbki Transwab® są przetwarzane przy użyciu standardowych procedur laboratoryjnych dla próbek mikrobiologicznych.



Podsumowanie i zasady

Jedną z rutynowych procedur w diagnostyce zakażeń polega na pobraniu i przeniesieniu wymazu klinicznego od pacjenta do laboratorium. Próbkę zawierającą żywe mikroorganizmy można przesłać do laboratorium w celu postawienia diagnozy lub potwierdzenia choroby pacjenta. Wyroby Transwab® składają się z jednej lub dwóch wymazówek z końcówką ze sztucznego jedwabiu, przymocowanej do plastikowej nasadki dzwonowej oraz próbówki z półstałym podłożem, które utrzymuje wilgotność próbki oraz wszelkie mikroorganizmy w stanie zdolnym do życia, dopóki nie będą mogły być zbadane w laboratorium. Pożywka składa się z nieorganicznego buforu stabilizującego pH pożywki, agaru zmniejszającego dyfuzję powietrza oraz środka redukującego usuwającego rozpuszczony tlen z pożywki. Tam, gdzie podano, podłoże zawiera również węgiel drzewny jako adsorbent dla substancji antybakteryjnych.

Szczegółowe zalecenia dotyczące pobierania próbek na obecność mikroorganizmów i technik izolacji pierwotnej można znaleźć w publikacjach, takich jak Cumitech (various)¹, Clinical Microbiology Procedures Handbook² lub Manual of Clinical Microbiology³.

Odczynniki

Transwab® zawiera próbówkę z żelową pożywką Amies

Skład

Woda dejonizowana

Chlorek sodu

Chlorek potasu

Chlorek magnezu

Aktywowany chlorek wapnia

Agar

Wodorofosforan disodowy

Dwuwodorofosforan potasu

Tioglikolan sodu

Węgiel*

* Węgiel drzewny jest obecny w składzie, jeśli jest to określone w opisie produktu

Środki ostrożności

Tylko do użytku profesjonalnego.

Wyłącznie do diagnostyki in vitro

Ten wyrób jest wyrobem jednorazowego użytku i dlatego nie może być ponownie użyty. Należy założyć, że wszystkie używane produkty zawierają organizmy zakaźne i dlatego należy się z nimi odpowiednio obchodzić. Po użyciu wszystkie wyroby należy zutylizować zgodnie z przepisami laboratoryjnymi dotyczącymi odpadów zakaźnych.

NIE UŻYWAĆ, JEŚLI ZABEZPIECZENIE OPAKOWANIA JEST USUNIĘTE

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA MATERIAŁÓW

Plastikowe elementy Transwab® nie zawierają lateksu ani PCW.

Przechowywanie

Transwab® należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze od + 5° C do 25° C.

NIE ZAMRAŻAĆ

Data ważności



24 miesiące od daty produkcji, data ważności jest podana na etykiecie próbówki, saszetce i etykiecie pudełka.

Pobieranie próbek i postępowanie z nimi

Dostarczone materiały

Pojedyncza lub podwójna wymazówka (trzonek z tworzywa sztucznego z końcówką ze sztucznego jedwabiu) osadzona na plastikowej nasadce dzwonkowej. (W przypadku modeli MW170SH i MW171SH dostarczona jest osobna wymazówka z plastikowym trzonkiem z piankową końcówką oraz punktem przełamania, aby umożliwić jej dopasowanie do fiolki transportowej z krótszą zakrętką).

Probówka transportowa z półstałą pożywką Amies.

125 lub 100 wyrobów w każdym pudełku.

Materiały wymagane, ale niedostarczone

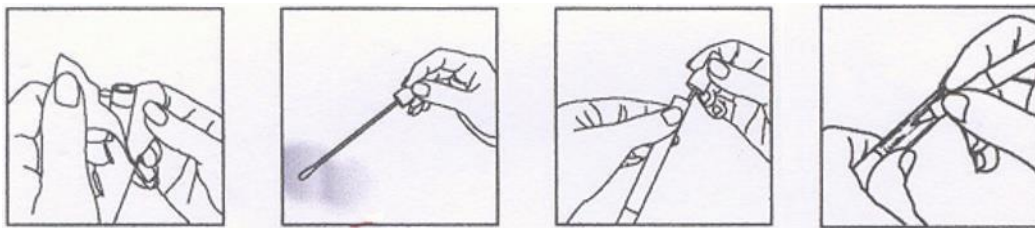
Pojemnik do transportu zewnętrznego zgodny z lokalnymi przepisami.

Pomieszczenia mikrobiologiczne do przetwarzania próbek, w tym sprzęt i materiały eksploatacyjne do hodowli lub procedur molekularnych.

Instrukcja użycia (z wyjątkiem MW170SH i MW171SH)

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy opakowanie bezpośrednie (torebka samoprzylepna) jest nienaruszone, czy próbówka zawiera medium i czy nie ma śladów wycieku. W przypadku uszkodzenia nie używać wyrobu. Podczas pobierania i obchodzenia się z potencjalnie zakaźnymi próbkami należy nosić odpowiednią odzież ochronną, w tym sterylne rękawiczki.

1. Zdjąć torebkę w miejscu strzałki „Zerwij tutaj”, aż do odsłonięcia dzwonkowej końcówki i zatyczki próbówki.



2. Przekroić zatyczkę próbówki tak, aby zerwać uszczelkę, wyjąć i wyrzucić.
3. Wyjąć wymazówkę z saszetki, trzymając za dzwonkowaty uchwyt i użyć do pobrania próbki.
4. Włożyć wymazówkę do próbówki z podłożem, mocno dociskając, aż dzwonkowata zatyczka osiągnie linię znacznika.
5. Wpisać dane pacjenta.
6. Natychmiast przetransportować do laboratorium.

Instrukcja użycia MW170SH i MW171SH

uwaga MW170SH i MW171SH przeznaczone są do transportu próbek do laboratoriów referencyjnych. Organizmy były już hodowane na płytkach agarowych, z których są zbierane za pomocą wymazówki. Skrócona konstrukcja pozwala zmieścić się w bezpiecznych pojemnikach używanych do transportu międzylaboratoryjnego.

1. Zdjąć opakowanie, wyjąć fiolkę i położyć na płaskiej powierzchni. Poluzować nakrętkę.
2. Wyjąć wymazówkę i użyć jej do pobrania próbki.
3. Zdjąć nakrętkę z fiolki, włożyć wymazówkę do fiolki i odłamać część bez końcówki, tak aby pozostały trzonek zmieścił się w fiolce. Wymazówka ma nacięty punkt przełamania lub uformowany punkt przełamania, aby wspomóc ten proces.
4. Nałożyć nakrętkę i obrócić do oporu. Wymazówka przyczepi się do nakrętki.
5. Wpisać szczegółowe dane próbki.
6. Natychmiast przetransportować do laboratorium.



Oczekiwane wyniki

Przeżywalność bakterii w podłożu transportowym zależy od wielu czynników, takich jak temperatura przechowywania, rodzaj bakterii, stężenie bakterii, czas trwania transportu. Transwab® utrzymuje wiele mikroorganizmów przez okres 24-48 godzin przy przechowywaniu w temperaturze pokojowej. W przypadku gatunków o wysokich wymaganiach, takich jak *Neisseria gonorrhoeae*, zalecamy jak najszybsze przetransportowanie systemu do laboratorium badawczego w celu przeprowadzenia bezpośredniej hodowli oraz w celu zagwarantowania odpowiedniej przeżywalności. Jeśli nie jest to możliwe, zalecamy przechowywanie w temperaturze 2–8°C i przetransportowanie do laboratorium badawczego w ciągu 24 godzin.

Badania działania

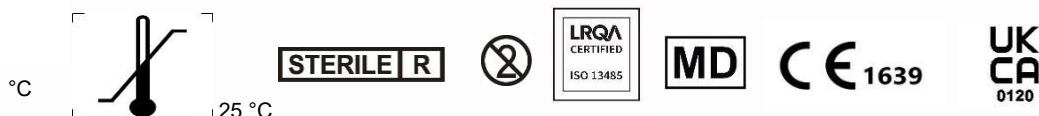
Odzysk w granicach specyfikacji w 4°C i 25°C badany z wybranymi organizmami z następującego panelu, zgodnie z CLSI M40-A2

<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	ATCC® BAA-427
<i>Streptococcus pyogenes</i>	ATCC® 19615
<i>Haemophilus influenzae</i>	ATCC® 10211
<i>Streptococcus pneumoniae</i>	ATCC® 6305
<i>Bacteroides fragilis</i>	ATCC® 25285
<i>Peptostreptococcus anaerobius</i>	ATCC® 27337
<i>Fusobacterium nucleatum</i>	ATCC® 25586
<i>Prevotella melaninogenica</i>	ATCC® 25845
<i>Propionibacterium acnes</i>	ATCC® 6915
<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	ATCC® 43069
<i>Bordetella pertussis</i> *	ATCC® 9797

* *Bordetella pertussis* jest zawartą dla następujących produktów: MW172C, MW172P, MW173C, MW173P

Literatura

1. Cumitech - Various American Society for Microbiology, Washington D.C., various dates. www.asm.org
2. Garcia, L., (3 ed.), Clinical Microbiology Procedures Handbook. American Society for Microbiology, Washington, D.C., 2010
3. Manual of Clinical Microbiology, 11th Edition, ASM Press, Washington D.C., 2015
4. CLSI. 'Quality Control of Microbiological Transport Systems'; Approved Standard M40-A. CLSI document M40A2. CLSI, 940 West Valley Road, Suite 1400, Wayne, Pennsylvania 19087-1898 USA, 2003. And revised edition M40-A2 published 2014.



EC REP Advena Ltd, Tower Business Centre, 2nd Fl.,
Tower Street, Swatara, BKR 4013, Malta

CH REP Swiss AR Services GmbH Industriestrasse 47 CH-
6300 / Zug

Tłumaczenie:

importer Argenta Sp. z o.o., ul. Polska 114, 60-401 Poznań
Poznań, 06.06.2023

Niniejszy dokument opracowano na podstawie instrukcji producenta wyłącznie do celów przetargowych.

Niniejsza wersja nie zastępuje oryginalnej instrukcji użycia producenta dostarczonej z wyrobem.

Należy zapoznać się z oryginalną instrukcją używania.

